



Universidade Federal do Paraná

Setor de Ciências Humanas, Letras e Artes

Departamento de Letras Estrangeiras Modernas

PLANO DE ENSINO
Ficha Nº 2 (parte variável)

Disciplina: Tópicos de Aquisição de Língua Espanhola	Código: HE 195	Turma: A
Natureza: () anual	(X) semestral	
Carga horária: aulas teóricas: 03	aulas práticas: 00	
estágio:	Total: 45	Créditos: 03
Pré-requisito: Língua Espanhola III		
Co-requisito:		

OBJETIVO:

Discutir fatores relevantes para o processo de aquisição da língua espanhola por falantes do português: a proximidade linguística, a interlíngua e a proficiência na língua estrangeira.

EMENTA

O processo de aquisição de língua espanhola por brasileiros: discussão de alguns fatores.

PROGRAMA:

1. Proximidade linguística: duas caras de uma mesma moeda (prós e contras).
2. A fossilização e a interlíngua: quando paramos no meio do caminho.
3. Corrigindo os erros: 3.1: a gramática contrastiva; 3.2: a aprendizagem colaborativa

PROCEDIMENTOS DIDÁTICOS:

Combinam-se aulas expositivas com discussões em pequenos e no grande grupo. Trata-se de obter a participação ativa e efetiva dos alunos como responsáveis pela sua formação, mediante intervenções nas aulas e na reflexão sobre a aquisição do espanhol como língua estrangeira.

PROCEDIMENTOS DE AVALIAÇÃO:

A nota semestral será atribuída pela média aritmética das seguintes atividades:

- Fichamento das leituras sugeridas: 3.0
- Participação nas discussões em sala de aula: 2.0
- Análise de casos de interlíngua: 5.0
- Prova com o conteúdo desenvolvido no semestre: 10.0

BIBLIOGRAFIA MÍNIMA:

ALVAREZ, Maria Luisa Ortíz. *La transferencia, la interferencia y la interlengua en la enseñanza de lenguas próximas*. Brasília: Universidade de Brasília, 2002.
DOMÍNGUEZ, María José. "En torno al concepto de Interferencia". *Círculo de Linguística Aplicada a la Comunicación, CLAC*, n.5, 2001. Disponível em:
<<http://www.ucm.es/info/circulo/no5/index.htm>>
DURÃO, Adja. *Análisis de errores en la interlengua de brasileños aprendices de español y de españoles aprendices de portugués*. Londrina: EDUEL, 2ª edição, 2004.

FERNÁNDEZ, Francisco Moreno. El contexto social y el aprendizaje de una L2/LE. In: LOBATO, Jesús Sánchez; GARGALLO, Isabel Santos (Org.). *Vademécum: Para la formación de profesores*. Madrid: SGEL, 2004, p. 287-304. Johnson, D.W. Johnson, R.T., & JOHNSON, David e Holubec, Edythe. *El aprendizaje cooperativo en el aula*. Paidós: Barcelona, 1999.


SANTOS GARGALLO, Isabel. *Análisis contrastivo, Análisis de errores e Interlengua en el marco de la Lingüística Contrastiva*. Síntesis: Madrid, 1993.

VILLALBA, Terumi Koto Bonnet. *Pepe vio que no tiene jeito, su mujer es así mismo: As delicadas relações lexicais entre a L1 e a L2 na aquisição de espanhol por universitários brasileiros*. Tese de Doutorado. Porto Alegre: Universidade Federal do Rio Grande do Sul, 2002.

Validade: 2º Semestre

Ano: 2011

Professora: Nylcéa T. de S. Pedra

Assinatura: 

Coordenadora da Área: Nylcéa T. de S. Pedra

Assinatura: 

Chefe do Departamento: Terumi K. B. Villalba

Assinatura: 

Prof.ª Dr.ª Terumi Koto Bonnet Villalba
Chefe do Departamento de Letras
Estrangeiras Modernas
Matr. 105970